

## POLÍTICA FINANCIERA Y DE SEGUROS DEL CONSULTORIO

**Dres. Levy, Somerville, Patel & Bhushan**

1 de junio de 2010

Les damos la bienvenida a nuestro consultorio dental donde hemos ejercido desde julio de 1980. Hemos procurado que nuestros honorarios sean justos y razonables. Nos esforzamos por mantenerlos así. Ustedes nos ayudan con ese esfuerzo pagando por sus servicios al final de cada visita.

Esta práctica hará todo el esfuerzo necesario, con nuestro mejor conocimiento y capacidad para informarles de los tratamientos que requieran y los rangos de honorarios asociados.

Se espera que los pacientes nuevos, incluyendo aquellos que requieren cuidados de emergencia, hagan su pago completo al momento de su cita.

Para facilitarles su pago, aceptamos efectivo, giro postal, tarjeta de débito, todas las tarjetas de crédito principales, cheques personales y financiamiento a través del tercero Care Credit.

Cooperamos por completo con todos nuestros pacientes que están cubiertos con planes de seguros. También participamos con un número limitado de planes de seguros con beneficios designados. Por favor verifique con nuestro Personal antes del tratamiento para determinar si usted tiene alguno de esos planes. Esperamos que nuestros pacientes asegurados lean su seguro con cuidado para familiarizarse con sus beneficios y limitaciones.

Es importante que entienda que en la mayoría de los casos su seguro fue diseñado para reducir el costo a ustedes, NO para eliminarlo por completo. Al final, ustedes son los responsables por el monto total de su cuenta, independientemente de la cobertura de su seguro. Se espera que todos los pacientes establecidos que tienen seguro paguen el 100% de su deducible y co-pago al momento del servicio. Les facturaremos o les reembolsaremos cualquier diferencia después de haber recibido el pago del seguro.

Cualquier pago del seguro no recibido después de cuarenta y cinco (45) días de haberse solicitado se vuelve responsabilidad del paciente. Se espera recibir el pago del paciente en diez (10) días de la notificación, a menos que se hagan arreglos previos por escrito.

Para los casos donde se requieren aparatos dentales, requerimos un anticipo de por lo menos el 50% para cubrir el costo del tratamiento cuando ya se haya comenzado su caso para cubrir nuestros gastos indirectos y costos de laboratorio.

Si tiene dos seguros y nos proporciona a la oficina la información correcta, con mucho gusto se

la enviaremos a su segundo seguro después de que el primero haya pagado su porción. Usted será responsable por una tercera parte como anticipo para cubrir los gastos de laboratorio en el momento que su caso comience. Les facturaremos o les reembolsaremos cualquier diferencia después de haber recibido el pago del seguro.

Únicamente, y por el primer día del servicio, para las porciones no aseguradas, les ofrecemos los siguientes descuentos un 5% de descuento para los Seniors mayores de 65 años. Si se paga la totalidad de los honorarios en efectivo, giro postal, tarjeta de débito o cheque, se le otorgará un 5% de descuento si paga entre \$300 y \$1,000, y un 8% de descuento si es más de \$1,000.

Si el pago se hace a través de Care Credit y el costo del tratamiento es mayor a \$3,000, deberá pagar la mitad de la porción estimada no asegurada como anticipo y el resto a través de Care Credit.

La sala de operaciones y los casos fuera del consultorio se manejan por separado.

Si una cuenta se encuentra pendiente por más de treinta (30) días, se le cobrarán intereses sobre el saldo a una tasa de 18.0% anual. Si no se ha liquidado la cuenta a los sesenta (60) días posteriores al servicio, la cuenta será turnada a nuestro servicio de cobranza y se le agregará una cuota por cobranza. Si el saldo pendiente no se paga y la acción legal para cobrarlo ya comenzó, aceptan por la presente ser responsables por todos los costos de la corte, al igual que los honorarios razonables de abogados, si se llega a usar alguno. Los pacientes actuales con saldos pendientes NO pueden sumarle mayor saldo al existente. Cualquier trabajo nuevo deberá pagarse por adelantado, además de los pagos mensuales por los saldos anteriores.

Todas las solicitudes para duplicar radiografías deberán recibirse por escrito (según la ley de la salud, HIPAA; las originales siguen siendo propiedad del registro permanente). Es importante notar que habrá que pagar por adelantado una cuota de manejo de \$35. Favor de esperar una semana para procesarla.

Cualquier cheque devuelto a nuestro consultorio está sujeto a un costo adicional administrativo de \$39.00. Se espera el pago inmediato en efectivo, giro postal o fondos certificados. La falta de pago en 30 días incurrirá intereses moratorios sobre su cuenta de 18.0% anual.

Cuando se le ha reservado tiempo y no llega a su cita (o no llama 24 horas antes de la cita para

cancelarla), se le cobrará a su cuenta una suma de \$60 por gastos indirectos. Se le aplicará una cuota de \$60 adicionales por hora si su cita perdida es por más de una hora.

Si en algún momento tiene alguna pregunta acerca de esta política o de su cuenta, no dude en contactar a algún miembro de nuestro Personal, quien lo asistirá. Le damos la bienvenida y gracias por su cooperación.

He leído la política anterior y estoy de acuerdo en aceptar toda la responsabilidad financiera por:

---

(Nombre del paciente)

---

(Mi nombre, en letra de imprenta)

---

(Mi firma)

---

(La fecha de hoy)

Yo, RISHONA CHAYA SHIFFMAN SMITH juro solemnemente que estoy certificada para realizar traducciones del inglés al español y del español al inglés, y que la previa traducción de 2 hojas incluyendo la presente es, a mi leal saber y entender, una reproducción fiel, correcta y completa del documento original recibido de "Política financiera y de seguros del consultorio", sin información faltante ni sobrante.

Fecha: 24 de abril de 2010

---

RISHONA CHAYA SHIFFMAN SMITH  
Perito traductor autorizada por el  
Tribunal Superior de Justicia de Nuevo León, México  
Oficio #970/2010 del 25 de enero del 2010